

268 A. IIIa

S Alva nos, * Dómi-ne, vi-gi-lántes, custó-di nos

dormi-éntes: ut vi-gi-lémus cum Christo et requi-

escá-mus in pa- ce. *T.P.* Alle- lú- ia.

Protect us, Lord, as we stay awake; watch over us as we sleep, that awake, we may keep watch with Christ, and asleep, rest in his peace.

γ. Nunc dimíttis servum |tu- um *Dómi*-ne, secúndum ver-

bum tu- um | in pa- ce.

2. Quia vidérunt |*ó*-cu-li *me*-i * salutá-|re tu-um:

3. — |**Quod** pa-rá-sti * ante fáciem ómnium po-|pu-ló-rum:

4. Lumen ad revelati-|*ó*-nem *gén*-ti-um, * et glóriam plebis tu-|æ **Is-ra**-el.

5. Glória |**Pa**-tri, et *Fí*-li-o, * et Spirítu-|i **San**-cto.

6. Sicut erat in princípío, et |**nunc**, et **sem**-per, * et in sáecula sáeculó-|rum. **A**-men. *A. Salva nos.*

Now thou dost dismiss thy servant, O Lord, according to thy word in peace: 2. Because my eyes have seen thy salvation, 3. Which thou hast prepared before the face of all peoples: 4. A light to the revelation of the Gentiles, and the glory of thy people Israel. 5. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. 6. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.